DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 48 • Núm. 11 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P. *Octubre 15 - 30, 2010*

HISPANOS: TODOS A VOTAR EL 2 DE NOVIEMBRE

INVESTIGAN BANCOS Y PRESTAMISTAS POR REMATES DE LAS HIPOTECAS

(EDITORIAL PÁGINA 2)

EX-CONCEJAL DE GUTTENBERG ESPERA SENTENCIA ACUSADO DE RECIBIR SOBORNOS

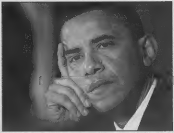
(POLÍTICA PAG 2)

PROPONEN LIMITAR PAGOS VACACIONES Y ENFERMEDAD AL MOMENTO DEL RETIRO

SIQUIATRA DE NEWARK DICE "ESE NO ES FIDEL SINO UN DOBLE..."

(DETALLES PÁGINA 8)

MIDDLESEX CONVOCA A LOS VOTANTES PARA LAS ELECCIONES DEL PROXIMO 2 DE NOVIEMBRE



El Presidente Barack Obama, preocupado por el futuro de su partido y gobierno, recorre el país apoyando candidatos demócralas. En Creskill, NJ, habló diez minutos y recaudó un millón de dólares....

- **NOTAS Y FOTOS DE MIDDLESEX**
- **MARINO MUERTO EN AFGHANISTAN**
- **CORRUPCIÓN EN NJ TURNPIKE**
- **EMBARAZÓ A SUS 5 HIJAS**
- **PANELES SOLARES EN NEW JERSEY**
- **FOTOS DE COMUNIDADES**



NEW JERSEY EN OTOÑO...

El Estado Jardín deja ver en Otoño sus paisajes mejores en cientos de ríos, lagos, bosques, montañas y sitios atractivos e históricos que mercen visitarse. Esta foto muestra al río Musconetcong cerca de Hackettstown, condado Warren.



Chris Christie, en campaña nacional por el voto republicano, se ha convertido en líder de los conservadores que piensan ganar en la Cámara y tal vez en el Senado aprovechando la crisis actual..



INDEPENDENCIA DEL PERU

PERTH AMBOY.- La creciente comunidad peruana del condado Middlesex celebró el aniversario de la independencia de su país con diversos actos de folklore y merecido orgullo.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK - MEMBER OF S.I.P.

CARLOS G. BIDOT
Fundador

LIONEL RODRIGUEZ
Director

CARLA SORAYA MOLENAAR
Administradora y Ejecutiva

RAMON M. GONZALEZ
Asesor Legal

RENE GONZALEZ
C.P.A.

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yely B. Romero

E-Mail SMolenaar@aol.com
300-36th St. • P.O. Box 814 • Union City, N.J. 07087
Tel.: (201) 617-1360 • Fax: (201) 617-0042

Suscripción Anual: $35.00
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

INVESTIGAN SOSPECHOSOS REMATES DE HIPOTECAS

Fiscales de 50 estados del país, incluyendo a Paula T. Dow, de New Jersey están investigando las "sospechas" de que bancos, entidades de préstamos y firmas hipotecarias "se apresuraron" (por lo menos) en cerrar sus expedientes para lograr el remate de hipotecas de los deudores y ocupar sus propiedades.

En New Jersey una de cada 577 casas cayó en remate (foreclosure) el mes pasado. En todo el país en Septiembre hubo 102,134 casas y edificios ocupados por los prestamistas. Por ahora, se pidió a bancos detener los remates y desalojos mientras se determina si fueron violadas las reglas y si hubo mal manejo de los documenos en el intento de quedarse con las propiedades.

La Fiscal Dow le pidió a la División de Asuntos del Consumidor del estado que haga una evaluación de los casos. Ya algunas empresas, bancos y prestamistas admitieron que "no revisaron bien ni suficientemente los documentos", pero sin embargo, los enviaron a las cortes para proceder al desalojo.

La Asociación Nacional de Fiscales trabaja en conjunto sobre el posible escándalo, donde, como siempre, la soga rompe por lo más delgado, muchas familias que por una u otra razón no pudieron pagar sus obligaciones, se quedan sin casa mientras los prestamistas se apoderan de ellas en espera de mejores tiempos para revenderlas o rentarlas a un alto precio.

La Fiscal Dow dice:"Me preocupa mulcho que eso que algunos banqueros llaman "short cut" o atajos en el proceso de remitir los papeles se haya convertido en un sistemático modelo de fraude en nuestro sistema judicial".

Agrega: "Los dueños de casas que enfrentan el trauma hipotecario merecen que los prestamistas hagan una pausa y puedan asegurar que sus declaraciones fueron o son propiamente revisadas y veraces".

Unos pocos bancos importantes "accedieron" a la revisión (!que tiernos, a petición del fiscal tras descubrirse la posible maniobra!) y Thomas Calcagni, director interino de la División de Asuntos del Consumidor recuerda que en New Jersey las ejecuciones de hipotecas deben estar respaldadas por un Affidavit del dinero adeudado que establezca la identidad del dueño de la hipoteca correspondiente y concluye enfáticamente: "Los remates o foreclosures ocurridos no son una excusa para negar a los propietarios el debido proceso, así que estamos trabajando en el caso".

LA TRIBUNA se alegra de que, por fin, se ponga al descubierto esto que parece ser otro gran escándalo de los abusos de bancos, prestamistas y firmas hipotecarias donde la complicidad es amplia, de arriba a abajo. Esperamos se haga justicia.

POLITICA

POR LIONEL RODRIGUEZ

Las compañías de seguros dieron mucho dinero a los demócratas y lograron una reforma del sistema de salud que obliga a todo ciudadano a tener un seguro módico. Ahora las compañías de seguros están dándole mucho dinero a los republicanos para que ganen el Congreso y reformen o limiten esa ley. (La salud del pueblo no importa, lo importante es el cash $$$$$$...)

*****

Las elecciones para Congresista en el condado Hudson y partes de Essex presentan a tres candidatos desconocidos contra el incumbente Albio Sires quien lleva tiempo en el poder gracias a muchos factores, menos a su gestión. Sires tiene oficialmente su casa en West New York y se siente tan seguro que ni campaña hace aunque mucho le gusta posar en fotos. Como de costumbre, el Partido Republicano le postula en contra a alguien que no pueda ganarle: Henrietta Dwyer, 53, ex-directora de mercadeo en un hospital de New York City. Casi todos los dirigentes y "líderes" del Partido Republicano en el condado Hudson y sus alrededores están cómodos en las nóminas de los gobernantes demócratas, tal vez por eso no postulan a candidatos fuertes que puedan retar a los incumbentes del PD. Otros dos aspirantes (la ley les da derecho a postularse si cumplen ciertos requisitos) son Máximo Gómez, vecino de Union City por un partido o grupo llamado "Gravity Buoyanci Solution" y por el partido American Independiente aparece Anthony Zanowick, vecino de Bayonne.

*****

Muy lamentable el fallecimiento de Felipe Gómez, activista político local y editor del colega "Litoral" aquejado de cáncer. Recientemente se le hizo un concurrido homenaje al cual llegó en silla de ruedas debido a su mal estado. Una esquina de Union City perpetúa su nombre. Nuestro pésame a su familia. EPD Felipito.

*****

Miguel Angel Moratinos, Ministro de Relaciones Exteriores de España y protector de dictadores comunistas fué despedido por el Presidente Zapatero quien quiere reformar su gobierno y su partido para tratar de ganar las próximas elecciones. A Moratinos lo sustituye Doña Trinidad Jiménez, de 48 años de edad, ex-Ministra de Salud, ex-Secretaria de Estado para Relaciones con América Latina entre el 2006 y el 2009 y directora de Relaciones Internacionales del Partido Socialista Obrero Español. Ella en algunas ocasiones se reunió con cubanos opositores a la dictadura. Veremos que va a pasar...esperamos sin mucha esperanza...pero al final nos alegramos del cambio.... que debe haberle dolido mucho a los Castro, Chávez y comparsa de aquí y de allá...

*****

El Contralor del estado de NJ Matthew Boxer informa que sus auditores encontraron "gastos raros" por $43 millones (dinero del contribuyente) en el manejo de la Autoridad del New Jersey Turnpike, incluyendo $12,000 para un club de bolos, pagarle $30 millones a empleados y dirigentes sin considerar su eficacia en el trabajo, pagos de bonos de $1,000 y $1,700 en paleo de nieve, $430,000 anuales permitiendo que empleados vayan y vengan del trabajo sin pagar cuando cruzan por el EZPass, $89,000 en becas para hijos de ciertos empleados, $10,000 en costos de eventos a los cuales no asiste casi ningún trabajador, $270,000 en bonos "aniversario" y otras cositas que salen del bolsillo del pueblo contribuyente. Mientras tanto, suben los precios del peaje "toll". ¿Irá alguien a la cárcel?

*****

Neil Cohen fué por muchos años asambleísta demócrata elegido por el pueblo en el condado Union y autor de unas cien legislaciones. Al cierre de esta edición esperaba sentencia tras declararse culpable de usar la computadora de su oficina legislativa para ver y copiar escenas de pornografía infantil...!!!!?????

*****



FARIÑAS Y LAS DAMAS DE BLANCO

LA HABANA.-Un prestigioso premio de derechos humanos concedido al disidente Guillermo Fariñas fué la cuarta advertencia al gobierno cubano de que sus reformas no son suficientes. A Fariñas, de 48 años, periodista independiente cuya huelga de hambre de 135 días lo llevó hace unos meses al borde de la muerte, se le otorgó el Premio Sajarov del Parlamento Europeo, dotado con más de $60,000. "Es un mensaje que le están enviando los gobiernos democráticos del mundo civilizado al gobierno cubano, que con sacar varias decenas de las cárceles no es suficiente para considerar que hay avances", declaró Fariñas desde su casa en la ciudad de Santa Clara, provincia central de Villa Clara El gobierno de los Estados Unidos felicitó a Fariñas. Aquí lo vemos en foto de archivo rodeado por Damas de Blanco en la isla esclavizada por el comunismo.



EX-CONCEJAL DE GUTTENBERG

Vincent Tabbachino, ex-Concejal de Guttenberg, llega en silla de ruedas a otra sesión del juicio que se sigue contra él y el alcalde Anthony Suárez, de Ridgefield, acusados de recibir $10,000 en sobornos de un informante del FBI que mostró videos y grabaciones en la Corte Federal de Newark. El alcalde no ha renunciado e insiste en que nunca recibió tal dinero. Al cierre de esta edición el ex-Concejal había sido declarado culpable de extorsión y soborno y el alcalde quedaba libre de cargos.

El Concejo Municipal de Perth Amboy discute cambiar las elecciones no partidistas del mes de Mayo para que se hagan conjuntamente con las de Noviembre y así ahorrar dinero y estimular el voto. En los pasados comicios locales en Perth Amboy solo votó el 15% del electorado registrado...

*****

No se deje engañar por esa campaña malvada y $multimillonaria$ que pretende que los hispanos no voten en las elecciones del 2 de Noviembre. Usan muy hábiles pero falsos argumentos que pretenden ser "análisis" pero solo son maniobras politiqueras para restarle votos a los demócratas en todas partes. El 2 de Noviembre salga a votar por los mejores candidatos de cualquier partido. El voto premia y castiga. Pero vote. Siempre hay que votar. Es un deber y un derecho al que no podemos renunciar.


APOYEMOS JUNTOS
A
FRANK SCHILLARI
PARA SHERIFF DEL
CONDADO DE HUDSON Y A LA
COLUMNA B
EL MARTES 2 DE NOVIEMBRE DEL 2010
Paid for by Frank X. Schillari for Sheriff



COMPRIMIDAS

Lionel Rodríguez
Teléfono (973) 688-8794
EMAIL lionelrt@aol.com

Los hispanos no deben dejarse confundir por interesadas campañas sutiles o abiertas en que les sugieren o piden que no salgan a votar el 2 de Noviembre. La respuesta correcta a tan malvada politiquería es precisamente SALIR A VOTAR. Pretenden suprimir el voto hispano, desanimarlo, engañarlo. Salgamos a votar el 2 de Noviembre por los mejores, cualquiera que sea el partido al que pertenezcan. El voto premia y castiga.

*****

El alcalde Jerramiah Healy anunció que el gobierno federal, por medio de HUD, otorgó a la ciudad $13.500,000 para construcciones y mejoras en departamentos de viviendas locales, incluyendo $7 millones para desarrollos de barrios, $2 millones para alojamiento de personas con SIDA y $286,419 para refugios.

*****

En muchos estados, incluyendo a New Jersey, los fiscales revisan miles de casos de remates de hipotecas (foreclosures) ante sospechas de fraudes o "errores" (¿,?) cometidos por bancos o prestamistas de hipotecas. Se predicen muchísimas demandas contra los abusadores. En Septiembre en todo el país hubo 102,134 propiedades ocupadas por los prestamistas...

*****

Rosemarie González Rodríguez, 50, vecina de Union Beach, NJ, divorciada, se fué a vivir a la casa de Michael Leone en Linden en 1999 "para cuidarlo" tras la muerte de su esposa. En el 2004 Leone falleció en el Hospital Trinitas y lo llevaron a la Morgue donde el forense determinó muerte por causas naturales, no dejó testamento, nadie lo reclamó y lo enterraron como "indigente" en el cementerio de Hillside. PERO... Rosemarie siguió cobrando los cheques de Social Security y una pensión del difunto hasta que la descubrieron. La semana pasada se declaró culpable ante la Corte del condado Union y deberá cumplir tres años de cárcel y buscar el modo de devolver al gobierno $81,210...

*****

En el Museo de Jersey City, 350 Montgomery Street, hasta el 31 de Octubre podrá verse la exposición Art Study Tour con obras de artistas del condado Hudson. Si usted y sus hijos no han visto nunca un Planetario, como funciona, que interesantísimos documentales exhibe sobre los planetas y el cosmos, visite el del Museo de Newark en el # 49 Washington Street de esa ciudad.

*****

La cifra nacional de desempleo alcanza el 9.6%, los negros son los más afectados con 16.3%, hispanos 12% y blancos 8.7% (¡Que casualidad!). El sector más dañado por la falta de trabajo es la construcción, seguida por la manufactura. La mayor parte de los desempleados hispanos son jóvenes con menos educación.

*****

Los dueños de casinos de Atlantic City siguen quejándose de que los ingresos continuan bajando. En Septiembre recaudaron 12% menos que en igual mes del año pasado. La culpa se la echan a nuevos casinos abiertos en Delaware y Filadelfia (donde recientemente inauguraron uno con 40 mesas y 1,400 máquinas). En Atlantic City las maquinitas dejaron de ingresar $209 millones y las mesas $87 millones en esa comparación. De todos modos los casinos siguen ganando muchísimo dinero, sobre todo con los y las viejitos/as que llegan en excursiones a dejar allí sus chequecitos...(Unos ganan y no lo dicen, otros pierden y lo cuentan y todos responden "me gusta y es mi dinero").

*****

Hace solo dos años los "dirigentes sindicales" en Cuba (todos son designados por la dictadura) tuvieron que leer en los centros de trabajo un discurso del heredero Raúl Castro que, entre otras cosas, maldecía a la propiedad privada, acusaba a los trabajadores por su cuenta de piratear recursos del estado y fomentar el mercado negro. Ahora esos mismos "líderes" tienen que leer las instrucciones del régimen para "explicar" la necesidad de despedir a medio millón de empleados estatales y exhortarlos a irse a la propiedad privada....Eso es el comunismo, todo mentira. (Gracias por leerme. Lionel Rodríguez EMAIL lionelrt@aol.com)



ACTO POR EL 10 DE OCTUBRE

UNION CITY.- La Federación Mercantil Hispana que preside Orlando Bru celebró acto conmemorativo de la fecha patriótica cubana del 10 de Octubre de 1868 aniversario del inicio de la Guerra de los 10 Años por la independencia de la isla. Recibieron reconocimientos , desde izquierda, Ricardo Montero Duque por la Unión de Ex-Presos Políticos Cubanos NYNJ, Mirta Cairo, Fina Farrés, Cuqui Cueto, Nelson Aguiar, Dolia Leal (Dama de Blanco recien llegada a EU), Georgia Prieto, Siomara Sánchez, Carmen Prado y Camilo Fernández.



MILLONES DE CUBANOS PIDEN UN TUNEL DE CUBA A MIAMI...

Los expertos chilenos pudieran ayudar a hacer el tunel Habana-Cayo Hueso para rescatar del comunismo a millones de cubanos, dice este exilado miamense...



LOS PANELES SOLARES

En la Universidad William Paterson celebraron la instalación de paneles solares (al fondo de la foto) que confirman a New Jersey como el primer estado del país en el uso de esa energía. Al acto asistieron el Senador Roberto Menéndez, el Congresista Bill Pascrell, la presidenta de la Universidad Dra Kathleen Waldron y altos funcionaros federales del Depatamento de Energía entre otras personalidades.



MARINO PREMIADO

NORTH BERGEN.- Carlos Sánchez, veterano de la Reserva de la Marina, técnico del Hospital Palisades, instructor del Dover Business College y vecino de Secaucus, recibió la Medalla de Logros de la Navy por su trabajo de ayuda a las víctimas del terremoto de Haití, que le fué entregada por la Contra-Almirante Cynthia Dullea, Vice-Directora de Enfermeras de la Marina.



TRIBUTO A JOVEN SUICIDA

FORT LEE.- Estudiantes, maestros y vecinos marcharon por el puente George Washington, mostraron su condena contra el odio y la invasión a la privacidad, hicieorn un minuto de silencio y arrojaron flores al río Hudson en memoria del joven Tyler Clementi, de la Universidad Rutgers, quien se suicidó lanzándose desde el puente tras saber que un compañero de cuarto divulgó un video donde Tyler tenía relaciones sexuales con otro hombre, caso que fué noticia mundial y está pendiente en la Corte.

PREPARESE A VOTAR EN LAS PROXIMAS ELECCIONES DEL MARTES 2 DE NOVIEMBRE DEL 2010

La Junta de Elecciones de la Ciudad de Nueva York hace un llamado a todos los votantes registrados en la ciudad, a prepararse para votar de la nueva manera en las elecciones generales del 2 de noviembre. El nuevo sistema, que utiliza una papeleta impresa, provee una constancia verificable del voto en papel y permite a todos los votantes, incluyendo discapacitados, votar privada e independientemente.

Algunos consejos que los votantes deben considerar al usar el nuevo sistema de votación:

- Conozca cuál es su Centro de Votación. Los votantes pueden visitar gis.nyc.gov/vote/ps/index.htm para determinar cuál es el Centro de Votación donde le corresponde votar.

- Edúquese sobre el nuevo sistema de votación. La Junta de Elecciones está realizando una abarcadora campaña para orientar a los neoyorquinos sobre la nueva manera de votar. Esta incluye avisos publicitarios y un portal en español, http://www.votethenewwayny.com/es/default.aspx. Los votantes también pueden acudir a una demostración del nuevo sistema de votar, o visitar el Centro de Aprendizaje disponible en cada condado, para practicar cómo votar con la pepeleta impresa.

- Mire ambos lados de la papeleta impresa. Propuestas electorales aparecerán en la parte posterior de la papeleta, por lo cual procure completar ambos lados.

- Rellene los ceros completamente al marcar su papeleta impresa. Para marcar su papeleta impresa, simplemente oscurezca el cero con un bolígrafo o artefacto especial para marcar la papeleta. Los votantes no podrán utilizar la letra "x" o marcas de cotejo, o circular el nombre del candidato.

- Pida una nueva papeleta si comete un error. Si el votante comete un error (o si vota por más de los candidatos permitidos por categoría), y necesita una nueva papeleta impresa, el votante debe doblar su papeleta original por la mitad y presentarla a un empleado electoral. El empleado electoral la traerá a la mesa de registración y obtendrá una nueva papeleta para usted. Cada votante puede recibir un máximo de tres papeletas.

- Pida ayuda. Si tiene preguntas durante la votación, pida asistencia al empleado electoral capacitado para ayudar a los votantes a usar el nuevo sistema de votación. Habrá intérpretes al idioma español, chino-mandarín, chino-cantonés y coreano, en los centros que lo han solicitado. También hay disponibles lupas para los votantes con dificultad para leer la papeleta impresa.

El nuevo sistema de votación en la Ciudad de Nueva York utiliza un lector óptico (*scanner*) para leer las papeletas marcadas y computar los resultados al cerrar el Centro de Votación en la noche. El artefacto especial para marcar la papeleta (BMD por sus siglas en inglés), un dispositivo electrónico para ayudar a los votantes a marcar su papeleta impresa, también estará disponible.

El nuevo sistema de votación se implementa en cumplimiento a la Ley Federal de Ayuda al Votante (*Help America Vote Act*), aprobada en octubre del 2002 por el Congreso, la cual requiere un nuevo sistema de votación que produce una constancia permanente del voto, en papel. Las antiguas máquinas de palanca usadas en la ciudad no cumplieron este requisito.

Para más información sobre la Junta de Elecciones de la Ciudad de Nueva York, pueden visitar www.vote.nyc.ny.us o llamar al 866-VOTE-NYC (866-868-3692), TTY 212-487-5496.

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

PARADA DISFRACES DE HALLOWEEN

NEWARK.- El Concejal Luis Quintana invita a la parada anual de disfraces infantiles de Halloween, que saldrá el domingo 31 de Octubre a las 2 PM desde la esquina de Mount Prosopect Avenue y Elwood Street bajando hasta Verona y terminando con una fiesta hasta las 6 PM en el Flamboyan Manor donde habrá música, rifas y atractivos.

CLASES DE ARTE

UNION CITY.- Grace Theater abrió las inscripciones para niños y jovencitos de ambos sexos desde los 10 años de edad en adelante que quieran participar de un entrenamiento gratis para convertirse en artistas del ballet, flamenco, salsa, danzas, actuación y canto. Las clases serán martes, miércoles y jueves de 5 PM a 7 PM en la Academia José Martí del # 1800 Summit Avenue, teléfono (201) 864-7149.

CONCURSO DE COCINA CON KARAOTE Y CHISTES

UNION CITY.- La Federación Mercantil Hispana que preside Orlando Bru convoca a su divertido concurso "el mejor plato de cocina" con premios para los tres primeros lugares el viernes 5 de Noviembre desde las 7 PM en su local del 4111-13 Palisade Avenue que incluye noche de Karaoke, chistes y poesías. Boletos $20 pp. Teléfono (201) 653-0347.

EPD ELIECER DELGADO

FAIRVIEW.- En el cementerio local se hizo el sepelio del estimado empresario Eliecer Delgado, de "Delgado Trucking Express", quien súbitamente sufrió un fuerte ataque, lo llevaron al Hospital Universitario de Hoboken y allí murió poco después. Nuestro pésame a sus familiares.

DOMINICANOS NECESITAN PASAPORTE BIOMETRICO

PATERSON, NJ.- El Consulado Dominicano recordó a sus connacionales que todos los pasaportes de color azul emitidos en ese país y en cualquier otro consulado alrededor del mundo, deben ser cambiados por el nuevo Pasaporte Biométrico, que es de color negro con letras de color oro en su portada.

Los requisitos siguen siendo: el pasaporte anterior más una identificación válida con foto, como la Cédula de Identidad o la licencia de conducir dominicana.

Ahora que se acerca la temporada navideña, una gran cantidad de dominicanos viajan a su país a celebrar junto a sus familiares, por lo que se aconseja mantener todos sus documentos en regla. Los que saquen el pasaporte por primera vez o por pérdida, se le requiere el acta de nacimiento original legalizada, con no menos de 6 meses de expedida y Cédula de Identidad o la licencia de conducir. Cada 6 años después de su fecha de expedición también hay que renovar dicho documento, por lo que debe traer la libreta vencida. Para quienes deseen hacer el cambio de Estado Civil, tienen que presentar una acta de matrimonio o de divorcio, según sea el caso. El costo es de $125.00 para ser entregado en tres días laborables. Sin embargo, por pérdida o libreta cancelada son $150.00.

Se informó que no se requiere llevar fotos, ya que son tomadas digitalmente en el Consulado junto a las huellas y firmas, debido a la nueva implementación del Pasaporte Biométrico. Oficina consular en Nueva Jersey; 152 de la calle Market, Suite 404, en Paterson. Tel. 973-684-7491. (Publicado por PeriodistasNJ)



EL GOBERNADOR CHRISTIE QUIERE LIMITAR PAGOS POR VACACIONES Y ENFERMEDAD EN EL RETIRO

TRENTON.- Pasó al Senado el proyecto de ley apoyado por el Gobernador Christie que fué aprobado en el Comité de Presupuestos de la Asamblea que limita a $15,000 el total de lo que pueden cobrar por concepto de "días de enfermedad" los empleados estatales que se retiran. También se limita el tope de cobro por "vacaciones acumuladas" y se establece que estas deben usarse o expiran al cabo de un año. Christie dice que "hay muchos abusos al cobrar por esos conceptos" y los sindicatos se oponen.



EL PASTOR QUE NO QUEMO EL CORAN

JERSEY CITY.- Terry Joe, el controversial pastor de Florida que por fin no quemó el Corán como anunciaba pero ganó noticia mundial, estuvo en New Beuswick NJ para recibir el automóvil que le había prometido por radio el "dealer" Brad Benson si no cumplía su amenaza. Benson decoró el carro con símbolos patrióticos norteamericanos y se lo entregó en acto público. El pastor había prometido donarlo a una institución que se opone a la violencia contra mujeres musulmanas pero volvió a cambiar de idea y se lo entrega a "Women Rising", organización sin fines de lucro que sirve a mujeres en el condado Hudson. !Aleluya!



MUERTO EN COMBATE

ELIZABETH.- El cabo de la Marina Francisco R. Jackson, de 24 años de edad, nacido en República Dominicana y vecino de Elizabeth, NJ, murió en combate en Afghanistan víctima de explosivos enemigos durante un operativo como cañonero del Primer Batallón, Regimiento 11 de los Infantes de Marina, cuerpo al que había ingresado el año pasado pensando estudiar Ingeniería. El estuvo en las escuelas de Elizabeth hasta pasar a la Escuela Técnica Vocacional del condado Union. Su familia fué a la Base Dover a recibir el cadáver que será sepultado con honores militares. Era casado y tenía un hijo. Francisco es el soldado # 26 de New Jersey que muere en la guerra de Afghanistan. Otros 100 cayeron en Iraq. EPD

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN A LOS VOTANTES ELECCIÓN GENERAL

POR LA PRESENTE SE SIRVE NOTIFICACIÓN de la Elección General que tendra lugar Martes, el 2 de Noviembre del 2010 en el horario de 6:00 A.M. a 8:00 P.M con el fin de elegir a personas para los puestos publicos siguientes, tambien se someteran a votación la siguiente cuestion publica.

LAS ELECCIÓN PARA LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS A SER OCUPADAS SON:

UN (1) MIEMBRO DE LA CÁMARA DE REPRESENTANTES (Cong. Dist. 6, 7, 12, 13)	Término de 2 años
UN (1) SENADOR ESTATAL - Leg. Dist.14th	Término de 1 año sin exp.
UN (1) ALGUACIL MAYOR	Término de 3 años
UN (1) SECRETARIO DEL CONDADO	Término de 5 años
TRES (3) PROPIETARIOS ABSOLUTOS ELECTOS	Término de 3 años

PREGUNTA PÚBLICA

MODIFICACIÓN CONSTITUCIONAL PARA DEDICAR LAS TASACIONES DE SALARIOS POR PARTE DEL ESTADO PARA EL PAGO DE LOS BENEFICIOS DEL EMPLEADO

¿Se deberá aprobar la modificación al Artículo VIII, Sección II de la Constitución del Estado, acordado por la Legislatura, el cual: prohibe la recaudación del Estado de las tasaciones basadas únicamente en los sueldos y salarios del empleado para cualquier propósito salvo proporcionar beneficios del empleado; dedica todas las contribuciones del empleador y el empleado recaudadas para cualquier fondo de beneficios del empleado, y todos los ingresos de las inversiones de esas contribuciones, al propósito de ese fondo; y prohíbe cualquier transferencia, toma en préstamo, apropiación o uso de dichas contribuciones o ingresos para cualquier otro propósito?

SI___ NO___

DECLARACIÓN INTERPRETATIVA

Esta modificación constitucional propuesta prohibe la recaudación del Estado de las tasaciones con base en los sueldos y salarios de los empleados para cualquier propósito, excepto el pago de beneficios del empleado (o para hacer otros pagos autorizados o requeridos federalmente del empleado, en el caso de los empleados propios del Estado), dedica todas las contribuciones hechas para el fondo de compensación de desempleo, el fondo de beneficios de discapacidades del Estado o cualquier otro fondo de beneficios del empleado, y todos los ingresos de las inversiones de esas contribuciones, para el propósito de ese fondo, y prohíbe el uso de esas contribuciones o ingresos para cualquier otro propósito. Los requisitos de esta modificación propuesta no se aplican al impuesto sobre la renta bruto, el cual está dedicado exclusivamente por la Constitución para el propósito de reducer o compensar los impuestos prediales locales.

LAS SIGUIENTES FUNCIONES PUBLICAS MUNICIPALES A SER OCUPADAS SON:

CARTERET -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
CRANBURY -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años

PREGUNTA MUNICIPAL

"Debería el municipio, investigar la contratación de una compañia de recolección de basura, para proveer recolección residencial de basuras y cobrar una cuota trimestral fija a los residentes?"

DUNELLEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Termino de 3 años
EAST BRUNSWICK -	Tres (3) Consejales Municipales	Término de 4 años
EDISON -	Un (1) Consejal Municipal	Término de 1 año sin exp.
HELMETTA -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
HIGHLAND PARK -	Un (1) Alcade	Término de 1 año sin exp.
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
JAMESBURG -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
METUCHEN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MIDDLESEX -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MILLTOWN -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
MONROE -	No Cargos Municipales	
NEW BRUNSWICK -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales de la Ciudad	Término de 4 años
NORTH BRUNSWICK -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
OLD BRIDGE -	No Cargos Municipales	

PREGUNTA MUNICIPAL

Debe el Municipio de Old Bridge imponer una recaudación anual adicional de impuestos de $.02 por $100.00 del valor tasado de la propiedad real, por un periodo de diez (10) años y las cantidades reunidas por dicha recaudación ser depositadas en un "Fondo Fideicomiso de Preservación de Areas Libres, Recreación y Terrenos Agricolas del Municipio de Old Bridge" y usadas exclusivamente para los siguientes propositos:

1. La adquisición de tierras para propósitos de recreación y conservación;
2. La adquisición de tierras agrícolas para propósitos de conservación de tierras agrícolas;
3. La preservación histórica de propiedades, estructuras, servicios, sitios, áreas, u objetos históricos, para propósitos de preservación histórica; y
4. El pago de servicios de deuda, en deudas emitidas o incurridas por la municipalidad para cualquiera de los propósitos explicados anteriomente.

PARRAFO INTERPRETATIVO

El paso de ésto referéndum establecerá el "Fondo Fideicosmiso de Preservación de Áreas Libres, Recreación y Terrenos Agrícolas del Municipio de Old Bridge." Este fondo será usado para la preservación de áreas libres, preservación de terrenos agrícolas, preservación de propiedades históricas y el pago de servicio de deudas en deudas emitidas o incurridas por la municipalidad en dichos propósitos de preservación. Dineros del Fondo pueden ser usados para adquisición total de propiedad o la adquisición de derechos de desarrollo. Los dineros del Fondo no serían usados para salarios, sueldos, mantenimiento de propiedades, gastos administrativos, artículos de oficina, equipos y similares. El Muncipio, reacaudaría anualmente impuestos a una tasa de dos (2) centavos por $100.00 del total valor tasado, por la Municipalidad, de la propiedad real, por diez (10) años. Por ejemplo, a la tasa de dos (2) centavos, el dueño de una propiedad valuada a $125,000.00 pagaría $25.00 adicionales por año en impuestos a la propiedad.

PERTH AMBOY -	No Cargos Municipales	
PISCATAWAY -	Un (1) Consejal Municipal por Barrio (1, 2, 3, 4)	Término de 4 años
PLAINSBORO -	Dos (2) Comisionados Municipales	Término de 3 años
SAYREVILLE -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH AMBOY -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales de la Ciudad en General	Término de 4 años
	Barrio 1 Consejo	Término de 2 años sin exp.
SOUTH BRUNSWICK -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Un (1) Consejal Municipal	Término de 4 años
SOUTH PLAINFIELD -	Un (1) Alcade	Término de 4 años
	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SOUTH RIVER -	Dos (2) Consejales Municipales	Término de 3 años
SPOTSWOOD -	No Cargos Municipales	
WOODBRIDGE -	No Cargos Municipales	

DERECHOS DEL VOTANTE

Bajo la ley de New Jersey, usted tiene derecho a votar en privado, a usar un tiempo razonable para votar, arecibir una papeleta de votación de reemplazo, si usted daño la primera que le entregaron y a llevar material escritto, para su uso personal, al lugar de votación.

Una copia de los "Derechos del Votante" será expuesta prominentemente en su lugar de votación. Si usted cree que su derecho a volar a sido violado de alguna manera, usted debe notificar inmediatamente a su Junta de Elecciones del Condado al teléfono 732-745-3471.

ATENCIÓN A LOS VOTANTES QUE HAN CAMBIADO DE DOMICILIO

Si usted era un votante registrado en una municipalidad de este Condado y se mudó a otra municipalidad de este Condado pero no presentó un cambio de residencia al Comisionado de Registración del Condado, tiene derecho a votar en la Elección General. El día de la elección deberá presentarse en su nuevo distrito electoral de votación.

Si ya ha completado un formulario de registro de votación para su nueva dirección, recibirá por correo una balota de muestra. Si no la recibe siga las instrucciones dadas ariba o llame al Comissionado de Registración de su Condado antes del día de las elecciones.

Cualquier votante que se haya mudado a otro Condado en el tiempo previo a los 21 días antes de la elección el 2 de Noviembre del 2010, deberá completar un nuevo registro de votación para poder votar. Si usted se mudó a otro Condado durante los 21 días previos a la votación, puede votar en el lugar de votación de su localidad de residencia anterior.

ASISTENCIA PARA LAS PERSONAS INCAPACITADAS

De acuerdo a las disposiciones de la "Ley de 1984 sobre el Acceso a la Votación para los Ancianos y las Personas Incapacitadas", se ha conectado una Linea Teléfonica para Sordos (TDD) en la Division Electoral del Departamento de Estado, Trenton, NJ. Todas las personas que desean usar este servicio para obtener información general pueden hacerlo llamando al 1-800-292-0039, Junta de Elecciones 732-937-8364.

Una persona incapacitada tiene el derecho a votar con voto por correo o ha ser asistida en las urnas por dos oficiales de elecciones, uno de cada partido, o por una persona elegida por el votante que no sea su jefe, o el agente de ese jefe, un oficial o agente de su unión. Violaciones a lo de arriba deberán ser referidas a la Junta de Elecciones del Condado de Middlesex al 732-745-3471.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción

Tara N. Auciello, Comisionada

A continuación se encuentra la ubicación de los lugares de votación para los 597 Distritos Electorales en todo el Condado de Middlesex. Para encontrar la ubicación exacta de su distrito electoral, consulte su Boleta Ejemplo cuando la reciba. Si tiene cualquier pregunta puede llamar a la Junta Electoral del Condado de Middlesex, teléfono 732-745-3471 el Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.

LUGARES DE VOTACIÓN

CARTERET

DIST. 1.	OFICINAS DE ADMINISTRACIÓN EDUCATIVA	599 ROOSEVELT AVE.
DIST. 2.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 3.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 4.	AUTORIDAD DE VIVIENDA	96 ROOSEVELT AVE.
DIST. 5.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 6.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 7.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 8.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 9.	ESCUELA NATHAN HALE	678 ROOSEVELT AVE.
DIST. 10.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 24)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 11.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 12.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 13.	ESCUELA COLUMBUS	1 CARTERET AVE.
DIST. 14.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 15.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.
DIST. 16.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 17.	ESCUELA PRIV. NICHOLAS MINUE	83 POST BOULEVARD
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CARTERET (Cuarto 26)	199 WASHINGTON AVE. (entrada de Louis St.)
DIST. 19.	ESCUELA INTERMEDIA CARTERET (Cafeteria)	300 CARTERET AVE.

CRANBURY

DIST. 1.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 2.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.
DIST. 3.	OFICINA MUNICIPAL DE CRANBURY	23-A NORTH MAIN ST.

DUNELLEN

DIST. 1.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.
DIST. 2.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	231 SOUTH MADISON AVE.
DIST. 3.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.
DIST. 4.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.

DIST. 5.	ESTACION DE BOMBEROS DUNELLEN	231 SOUTH MADISON AVE.
DIST. 6.	ESCUELA INTERMEDIA LINCOLN	400 LINCOLN AVE.

EAST BRUNSWICK

DIST. 1.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 2.	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST. 3.	ESCUELA CHITTICK	5 FLAGLER STREET
DIST. 4.	IGLESIA DE ST. MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 5.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	48 SULLIVAN WAY
DIST. 6.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 7.	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 8.	IGLESIA CATOLICA DE ST. BARTHOLOMEW'S	47 RYDERS LANE
DIST. 9.	ESCUELA CENTRAL	371 CRANBURY ROAD
DIST. 10.	DEPARTAMENTO DE PARQUE EAST BRUSNWICK	334 DUNHAMS CORNER ROAD
DIST. 11.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 12.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL	NORTON ROAD
DIST. 14.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 15.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	48 SULLIVAN WAY
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA HAMMERSKJOLD JR.	RUES LANE
DIST. 17.	ESCUELA FROST	FROST AVENUE
DIST. 18.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 19.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 20.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 21.	ESCUELA MEDIA HAMMERSKJOLD	200 RUES LANE
DIST. 22.	BIBLIOTECA PUBLICA EAST BRUNSWICK	2 JEAN WALLING CIVIC CTR.
DIST. 23.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 24.	ESCUELA MEDIA HAMMERSKJOLD	200 RUES LANE
DIST. 25.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 26.	ESCUELA CHITTICK	FLAGLER STREET
DIST. 27.	IGLESIA DE ST. MARY'S	433 RIVA AVENUE
DIST. 28.	ESCUELA BOWNE-MUNRO	MAIN STREET
DIST. 29.	IGLESIA CATOLICA DE ST. BARTHOLOMEW'S	47 RYDERS LANE
DIST. 30.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 31.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 32.	ESCUELA LAWRENCE BROOK	SULLIVAN WAY
DIST. 33.	ESCUELA SECUNDARIA CHURCHILL JR.	NORTON ROAD
DIST. 34.	ESCUELA WARNSDORFER	HARDENBURG LANE
DIST. 35.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	3 JEAN WALLING CIVIC CENTER
DIST. 36.	CENTRO DE LAS ARTES DE LA COMUNIDAD	721 CRANBURY ROAD
DIST. 37.	SOCIETY HILL ESTE II (Club Casino)	501 COVINGTON COURT
DIST. 38.	ESCUELA IRWIN	75 RACETRACK ROAD
DIST. 39.	ESTACION KINGSWOOD (Club Casino)	103 KINGSWOOD BLVD.
DIST. 40.	SOCIETY HILL ESTE I (Club Casino)	415 VILLAGE DR.

EDISON

DIST. 1.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 2.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER ROAD
DIST. 3.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 4.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVE.
DIST. 5.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 6.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVE.
DIST. 7.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 8.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 9.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 10.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVE.
DIST. 11.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVE.
DIST. 12.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 13.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 14.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 15.	ESCUELA LINCOLN	53 BROOKVILLE RD.
DIST. 16.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 17.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 18.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 19.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 20.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 21.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 22.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 23.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 24.	ESCUELA SECUNDARIA EDISON	50 BLVD. OF EAGLES
DIST. 25.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 26.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM ST.
DIST. 27.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL ST.
DIST. 28.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 29.	COMPLEJO MUNICIPAL (Cámara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 30.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 31.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 32.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 33.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 34.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 35.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 36.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN ROAD
DIST. 37.	PRIMER AUXILIO & EQUIPO DE RESCATE EDISON #1	33 LAKEVIEW BLVD.
DIST. 38.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 39.	COMPLEJO MUNICIPAL (Cámara de Consejo)	100 MUNICIPAL BLVD.
DIST. 40.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 41.	EQUIPO DE PRIMER AUXILIO CLARA BARTON	1079 AMBOY AVENUE
DIST. 42.	CASA DE NJ PARA VETERANOS DESABILITADOS (Edificio Principal #2, Capilla)	132 EVERGREEN RD.
DIST. 43.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 44.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 45.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 46.	ESCUELA INTERMEDIA HERBERT HOOVER	174 JACKSON AVENUE
DIST. 47.	ESCUELA BENJAMIN FRANKLIN	2485 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 48.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 49.	ESCUELA JOHN MARSHALL	15 CORNELL STREET
DIST. 50.	ESCUELA MENLO PARK	155 MONROE AVENUE
DIST. 51.	IGLESIA LUTERANA ST. STEPHENS (Casa de Confraternidad)	120 PLEASANT AVENUE
DIST. 52.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP RD.
DIST. 53.	ESCUELA JAMES MONROE	7 SHARP ROAD
DIST. 54.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 55.	ESCUELA WASHINGTON	153 WINTHROP ROAD
DIST. 56.	ESCUELA INTERMEDIA THOMAS JEFFERSON	450 DIVISION STREET
DIST. 57.	APTOS. JULIUS ENGEL (Salón Comunitario)	WILLARD DUNHAM DR.
DIST. 58.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 59.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 60.	ESCUELA LINDENEAU	50 BLOSSOM STREET
DIST. 61.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 62.	ESCUELA INTERMEDIA WOODROW WILSON	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 63.	CENTRO DEL CAMPUS DE LA UNIVERSIDAD DEL CONDADO DE MIDDLESEX (Salón 100)	MILL RD.
DIST. 64.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 65.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 66.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 67.	CENTRO COMUNITARIO MINNIE VEAL	1070 GROVE AVE. (cerca de Inman Ave.)
DIST. 68.	ESCUELA MARTIN LUTHER KING	285 TINGLEY LANE
DIST. 69.	ESCUELA SECUNDARIA JOHN P. STEVENS	855 GROVE AVENUE
DIST. 70.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	1081 NEW DOVER RD.
DIST. 71.	ESCUELA WOODBROOK	15 ROBIN ROAD
DIST. 72.	ESCUELA JAMES MADISON	838 NEW DOVER RD.
DIST. 73.	ESCUELA INTERMEDIA JOHN ADAMS	50 WOODROW WILSON DR.
DIST. 74.	IGLESIA REFORMADA GRACE	2815 WOODBRIDGE AVE.
DIST. 75.	CENTRO COMUNITARIO DOROTHY DRWAL	328 PLAINFIELD AVE.
DIST. 76.	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVE.
DIST. 77.	IGLESIA PRESBYTERIAN OAK TREE	445 PLAINFIELD AVE.
DIST. 78.	ESCUELA SECUNDARIA J.P. STEVENS	855 GROVE AVENUE

HELMETTA

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL HELMETTA	60 MAIN STREET

HIGHLAND PARK

DIST. 1.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 2.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 3.	IGLESIA REFORMADA DE HIGHLAND PK.	19-21 SO. 2ND AVE.
DIST. 4.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 5.	CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 6.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 7.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 8.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 9.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.
DIST. 10.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 11.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 12.	** CTR. DE RECREACION PARA ADULTOS/ADOLECENTES	220 SO. 6TH AVE.
DIST. 13.	CONGREGACION SINAGOGA OHAV EMETH	415 RARITAN AVE.

JAMESBURG

DIST. 1.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 2.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 3.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.
DIST. 4.	EDIFICIO MUNICIPAL JAMESBURG	131 PERRINEVILLE RD.

METUCHEN

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	400 GROVE AVENUE
DIST. 2.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVENUE
DIST. 3.	ESCUELA SECUNDARIA METUCHEN	400 GROVE AVENUE
DIST. 4.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	16 SIMPSON PLACE
DIST. 5.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	16 SIMPSON PLACE
DIST. 6.	ESCUELA MILDRED B. MOSS	16 SIMPSON PLACE
DIST. 7.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.
DIST. 8.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.
DIST. 9.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.
DIST. 10.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVE.
DIST. 11.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVE.
DIST. 12.	ESCUELA CAMPBELL	24 DURHAM AVE.
DIST. 13.	ESCUELA EDGAR	49 BRUNSWICK AVE.

MIDDLESEX

DIST. 1.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	300 JOHN F. KENNEDY DR.
DIST. 2.	ESCUELA SECUNDARIA MIDDLESEX	300 JOHN F. KENNEDY DR.
DIST. 3.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MIDDLESEX	1300 MOUNTAIN AVE.
DIST. 4.	CENTRO DE RECREACION	1400 MOUNTAIN AVE.
DIST. 5.	ESCUELA HAZELWOOD	HAZELWOOD AVENUE
DIST. 6.	ESTACION DE BOMBEROS BEECHWOOD	UNION AVENUE
DIST. 7.	ESTACION DE BOMBEROS PIERCE	416 A STREET
DIST. 8.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 9.	ESCUELA MAUGER	FISHER AVENUE
DIST. 10.	CENTRO DE RECREACION	1400 MOUNTAIN AVE.

MILLTOWN

DIST. 1.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 2.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 3.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 4.	ESCUELA JOYCE KILMER	W. CHURCH STREET
DIST. 5.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 6.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 7.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 8.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.
DIST. 9.	CENTRO DE ENVEJECIENTES	60 VIOLET TER.

MONROE

BARRIO 1.

DIST. 1.	ENCORE MONROE	1 BROOKSIDE DR.
DIST. 2.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 3.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 4.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 5.	CASA CLUB ROSSMOOR	2 ROSSMOOR DR.
DIST. 6.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 7.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 8.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 9.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 10.	CENTRO CULTURAL CLEARBROOK	ARDMORE & HALSEY ROADS
DIST. 11.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 12.	FACILIDAD DE MONROE FIRE & EMS	16 CENTRE DR.
DIST. 13.	CASA CLUB DE PONDS	100 WATERSIDE BLVD.
DIST. 14.	ESCUELA PRIMARIA OAK TREE	228 APPLEGARTH RD.
DIST. 15.	VILLA DE MONROE	1 DAVID BRAINERD DR.

BARRIO 2.

DIST. 1.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 2.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 3.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 4.	BIBLIOTECA PUBLICA DE MONROE	4 MUNICIPAL PLAZA
DIST. 5.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 6.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 7.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 8.	CASA CLUB CONCORDIA	CLUBHOUSE DR.
DIST. 9.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 10.	ESCUELA PRIMARIA OAK TREE	228 APPLEGARTH RD.
DIST. 11.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.
DIST. 12.	CENTRO DE PUEBLO WHITTINGHAM	100 WHITTINGHAM DR.

[illegible]

DIST. 1.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 2.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 3.	EDIFICIO DEL EQUIPO DE PRIMER AUXILIO MONROE	47 MONMOUTH RD.
DIST. 4.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 5.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 6.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 7.	CENTRO COMUNITARIO DE MONROE	120 MONMOUTH RD.
DIST. 8.	ESCUELA BROOKSIDE	370 BUCKELEW AVE.
DIST. 9.	ESCUELA WOODLAND	42 HARRISON AVE.
DIST. 10.	REGENCIA A LA CASA CLUB DE MONROE	61 COUNTRY CLUB DR.

[illegible]

BARRIO 1.

DIST. 1.	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.
DIST. 2.	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.
DIST. 3.	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.
DIST. 4.	ESCUELA WOODROW WILSON	133 TUNISON RD.
DIST. 5.	ESCUELA WOODROW WILSON	133 TUNISON RD.
DIST. 6.	RUTGERS CENTRO EDU. DE EMPLEO	50 LABOR WAY (Ryders Ln. & Labor Way)

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.
DIST. 2.	ESCUELA COMUNITARIA LORD STIRLING	101 REDMOND ST.
DIST. 3.	OFICINAS DE LA JUNTA DE EDUCACION DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	268 BALDWIN ST.
DIST. 4.	IGLESIA DE SANTA MARIA DEL MONTE VIRGEN SALON DE C.Y.O. (GIMNASIO)	190 SANDFORD ST.
DIST. 5.	IGLESIA DE SANTA MARIA DEL MONTE VIRGEN SALON DE C.Y.O. (GIMNASIO)	190 SANDFORD ST.
DIST. 6.	OFICINAS DE LA JUNTA DE EDUCACION DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	268 BALDWIN ST.
DIST. 7.	IGLESIA DE SANTA MARIA DEL MONTE VIRGEN SALON DE C.Y.O. (GIMNASIO)	190 SANDFORD ST.

BARRIO 4.

DIST. 1.	ESCUELA ROOSEVELT	83 LIVINGSTON AVE. (Redmond St. & Livingston Ave.)
DIST. 2.	ESCUELA ROBESON & SCHWARTZ COMM. CTR.	7 VAN DYKE AVE.
DIST. 3.	OFICINAS DE LA JUNTA DE EDUCACION DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	268 BALDWIN ST.
DIST. 4.	ESCUELA SECUNDARIA ANTERIOR DE NEW BRUNSWICK (GIMNASIO)	1125 LIVINGSTON AVE.
DIST. 5.	GARAGE PUBLICO DE TRABAJO	400 JERSEY AVE.

[illegible]

DIST. 1.	PRIMERA IGLESIA REFORMADA	9 BAYARD ST.
DIST. 2.	CENTRO HEREDITARIO HUNGARO	300 SOMERSET ST. (Somerset St. & Bethany St.)
DIST. 3.	PROVIDENCE SQUARE	217 SOMERSET ST.
DIST. 4.	CENTRO HEREDITARIO HUNGARO	300 SOMERSET ST. (Somerset St. & Bethany St.)

[illegible]

DIST. 1.	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST. (Wykoff St. & Bartlett St.)
DIST. 2.	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST. (Wykoff St. & Bartlett St.)
DIST. 3.	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST. (Wykoff St. & Bartlett St.)
DIST. 4.	CENTRO DE RECURSOS DE ENVEJECIENTES	81 HUNTINGTON ST.
DIST. 5.	CENTRO DE RECURSOS DE ENVEJECIENTES	81 HUNTINGTON ST.
DIST. 6.	ESCUELA LINCOLN	66 BARTLETT ST. (Wykoff St. & Bartlett St.)

NORTH BRUNSWICK

DIST. 1.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 2.	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE.
DIST. 3.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 4.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	1128 LIVINGSTON AVE.
DIST. 5.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 6.	ESCUELA PARSONS	899 HOLLYWOOD ST. (BABBAGE PARK) (NEW GYM)
DIST. 7.	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	1740 ROUTE 130,NORTH
DIST. 8.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 9.	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST. 10.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	1128 LIVINGSTON AVE.
DIST. 11.	CENTRO DE NUESTRA SEÑORA DE PAZ	ROUTE 130, NORTH
DIST. 12.	ESCUELA LIVINGSTON PARK	1128 LIVINGSTON AVE.
DIST. 13.	ESCUELA SECUNDARIA NORTH BRUNSWICK	98 RAIDER RD.
DIST. 14.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE
DIST. 15.	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST.
DIST. 16.	ESCUELA LINWOOD	25 LINWOOD PLACE

DIST 7	CASA CLUB DE SABELLA PARQUE	1473 COZZENS LANE
DIST 8	ESCUELA JOHN ADAMS	REDMOND ST
DIST 9	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE
DIST 20	ESTACION DE BOMBEROS #3	1470 COZZENS LANE
DIST 21	CASA CLUB DE SOCIETY HILL (Club Casino)	ONE SOCIETY WAY
DIST 22	ESTACION DE BOMBEROS #3	470 COZZENS LANE
DIST 23	CASA CLUB DE SABELLA PARQUE	473 COZZENS LANE
DIST 24	CASA CLUB GOVERNORS POINTE #1	294 WIMBELDON CT
DIST 25.	CASA CLUB DE DEERBROOK (Club Casino)	DEERBROOK BLVD
DIST 26	CASA CLUB DE GOVERNORS POINTE #2	45 CLAY ST
DIST 27	ESCUELA JUDD	1601 ROOSEVELT AVE

OLD BRIGDE

BARRIO 1.

DIST 1	ESCUELA MEMORIAL	1 ELY AVE. LAURENCE HBR
DIST 2	ESCUELA MEMORIAL	1 ELY AVE LAURENCE HBR
DIST 3	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS
DIST 4.	EDIFICIO DE RECREACION CLIFFWOOD BEACH	RARITAN & OCEAN BLVDS
DIST 5.	ESCUELA MEMORIAL	11 ELY AVE LAURENCE HBR
DIST 6	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR. CHEESEQUAKE
DIST 7	VILLA DE CHEESEQUAKE (Casa Club)	GALEWOOD DR., CHEESEQUAKE
DIST 8.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST 9.	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA

BARRIO 2

DIST 1	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516. OLD BRIDGE
DIST 3.	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor	4209 ROUTE 516. MATAWAN
DIST 4	ESCUELA JAMES A. MC DIVITT	ONE MANNY MARTIN WAY O.B.
DIST 5	ESCUELA SECUNDARIA DE OLD BRIDGE (Campo Mayor	4209 ROUTE 516. MATAWAN
DIST 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE

BARRIO 3.

DIST 1	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD. PARLIN
DIST 2	ESCUELA PARQUE MADISON	HARVARD RD PARLIN
DIST 3	APTOS NEW AMSTERDAM	11 VAN DELFT DR SO AMBOY
DIST 4	APTOS NEW AMSTERDAM	11 VAN DELFT DR. SO AMBOY
DIST 5	CENTRO CIVICO DE RICHARD ALLEN COOPER	ONE OLD BRIGE PLAZA
DIST 6	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34 CHEESEQUAKE
DIST 7	ESCUELA CHEESEQUAKE	ROUTE 34. CHEESEQUAKE

BARRIO 4.

DIST 1	ESCUELA ALAN B SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST 2	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR.	33 BUSHNELL RD., OLD BRIDGE
DIST 3	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516, OLD BRIDGE
DIST 4.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD OLD BRIDGE
DIST 5.	ESCUELA ALAN B. SHEPARD JR	33 BUSHNELL RD. OLD BRIDGE
DIST 6.	ESCUELA INTERMEDIA CARL SANDBURG	3439 ROUTE 516. OLD BRIDGE
DIST 7	ESCUELA WALTER M SCHIRRA JR	1 AWN ST OLD BRIDGE
DIST 8	ESCUELA WALTER M SCHIRRA JR	1 AWN ST OLD BRIDGE

BARRIO 5.

DIST 1	ESCUELA JOHN H. GLENN JR.	185 CINDY ST OLD BRIDGE
DIST 2	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE OLD BRIDGE
DIST 3.	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE OLD BRIDGE
DIST 4	ESCUELA M. SCOTT CARPENTER	ONE PAR AVE OLD BRIDGE
DIST 5.	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR. OLD BRIDGE
DIST 6	ESCUELA JOHN H. GLENN JR	185 CINDY ST OLD BRIDGE
DIST 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR OLD BRIDGE
DIST 8.	CENTRO COMUNITARIO SUR O.B	515 MARLBORO RD OLD BRIDGE
DIST 9	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD OLD BRIDGE

BARRIO 6

DIST 1	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD O.B
DIST 2	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD O.B
DIST 3	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD O.B
DIST 4	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD O.B
DIST 5.	ESCUELA VOORHEES	30 MIDWAY RD O.B
DIST 6	CENTRO COMUNITARTO SUR O.B	515 MARLBORO RD OLD BRIDGE
DIST 7	ESCUELA SOUTHWOOD	64 SOUTHWOOD DR OLD BRIDGE

PERTH AMBOY

BARRIO 1

DIST 1.	ESCUELA ROBERT N WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 2	ESCUELA ROBERT N WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 3	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST 4	ESCUELA ROBERT N WILENTZ	51 FIRST STREET
DIST 5	ESCUELA ROBERT N WILENTZ	51 FIRST STREET

BARRIO 2.

DIST 1	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET
DIST 2.	ESCUELA MC GINNIS	271 STATE STREET

BARRIO 3

DIST 1	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST
DIST 2.	EDIFICIO ADMINISTRATIVO JEFATURA	178 BARRACKS ST

BARRIO 4

DIST 1	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F JANKOWSKI	OLIVE ST
DIST 2	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F JANKOWSKI	OLIVE ST
DIST 3.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F JANKOWSKI	OLIVE ST
DIST 4.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F JANKOWSKI	OLIVE ST
DIST 5.	CENTRO COMUNITARIO ALEXANDER F JANKOWSKI	OLIVE ST
DIST 6	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE

BARRIO 5.

DIST 1	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St rear entrance/gym)
DIST 2	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St rear entrance/gym
DIST 3.	ESCUELA SECUNDARIA TECNICA Y VOCACIONAL	457 HIGH STREET (Mechanic St rear entrance/gym)

BARRIO 6.

DIST 1	ESCUELA EDWARD J. PATTEN	500 CHARLES ST
DIST 2	ESCUELA SHULL	380 HALL AVE
DIST 3.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 4.	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVE
DIST 5.	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 6.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVENUE
DIST 7	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 8.	ESCUELA EDWARD J PATTEN	500 CHARLES ST
DIST 9	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE
DIST 10.	ESCUELA SHULL	380 HALL AVENUE
DIST 11	ESCUELA SECUNDARIA PERTH AMBOY	300 EAGLE AVENUE
DIST 12	SALON DE LA IGLESIA GRACE LUTHERAN	600 NEW BRUNSWICK AVE
DIST 13	COMPLEJO DE LA LIGA DE VETERANOS PARA LA JUVENTUD	DOROTHY AVENUE
DIST 14.	ESCUELA FLYNN	850 CHAMBERLAIN AVE

PISCATAWAY

BARRIO 1

DIST 1	ESCUELA ARBOR	717 LESTER PL
DIST 2	ESCUELA ARBOR	717 LESTER PL
DIST 3.	EQUIPO DE RESCATE ARBOR	790 WEST 7th ST
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS ARBOR	790 WEST 7th ST
DIST 5	IGLESIA DE NUESTRA SENORA DE FATIMA (Cafeteria de la escuela.	501 NEW MARKET RD
DIST 6.	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	30 NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 7	ESCUELA QUIBBLETOWN	99 ACADEMY ST
DIST 8	ESCUELA GRANDVIEW (Biblioteca)	30 NORTH RANDOLPHVILLE RD

BARRIO

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST	ESCUELA EISENHOWER	360 STELTON RD
DIST 2	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE
DIST 3	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE
DIST 4	ESCUELA EISENHOWER	360 STELTON RD
DIST 5	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 6	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 7	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	20 MURRAY ST
DIST 8	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLE RD
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE
DIST 10	ESCUELA RANDOLPHVILLE (Biblioteca)	SUTTIE AVE
DIST	ESCUELA SCHOR	243 NORTH RANDOLPHVILLE RD

BARRIO 3.

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	02 NETHERWOOD AVE
DIST	ESCUELA KINGSLEY	WILLOW AVE
DIST 3	ESCUELA CONACKAMACK	5205 WITHERSPOON ST
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	5300 DEBORAH DR
DIST 5.	ESTACION DE BOMBEROS HOLMES MARSHALL	5300 DEBORAH DR
DIST 6.	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salón de Silencio Sala 114	604 BARTHOLOMEW RD
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR	700 BUENA VISTA AVE
DIST 8	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST
DIST 9.	ESTACION DE BOMBEROS RIVER ROAD	02 NETHERWOOD AVE
DIST 10.	ESTACION DE BOMBEROS POSSUMTOWN	STRATTON ST

BARRIO 4

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST	LIBRERIA JOHANNA WESTERGARD	20 MURRAY ST
DIST 2	ESCUELA QUIBBLETOWN	99 ACADEMY ST
DIST 3	ESCUELA QUIBBLETOWN	99 ACADEMY ST
DIST 4	CENTRO DE BUSCH CAMPUS (Salon de Silencio Sala 114)	604 BARTHOLOMEW RD
DIST 5	EDIFICIO ADMIN DE CONFRATERNIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 6	CENTRO DE LIVINGSTON	84 JOYCE KILMER RD
DIST 7	EDIFICIO ADMIN DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 8	EDIFICIO ADMIN DE CONFRATENIDAD DE GRANJA	STELTON RD
DIST 9	ESTACION DE BOMBEROS STELTON NORTE	70 HAINES AVE
DIST 10	IGLESIA ORTODOXA GRIEGA	0 RIVER RD

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST 2	ESCUELA JOHN B. WYCOFF	508 PLAINSBORO ROAD
DIST 3	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR-PLAINSBORO	90 GROVERS MILL ROAD
DIST 4	CASA DE BOMBEROS VOLUNTARIO PLAINSBORO	405 PLAINSBORO ROAD
DIST 5	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	64 PLAINSBORO ROAD
DIST 6	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	64 PLAINSBORO ROAD
DIST	SALON DE WINDROWS	2000 WINDROW DRIVE
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR-PLAINSBORO	55 GROVERS MILL ROAD
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR-PLAINSBORO	55 GROVERS MILL ROAD
DIST 10	ESCUELA INTERMEDIA W. WINDSOR-PLAINSBORO	55 GROVERS MILL ROAD
DIST 1	EDIFICIO MUNICIPAL DE PLAINSBORO	64 PLAINSBORO ROAD
DIST 12	ESCUELA SECUNDARIA W. WINDSOR-PLAINSBORO	90 GROVERS MILL ROAD

SAYREVILLE

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST 1	CENTRO DE RECONSTRUCCION MICKEY SEDLAK	DOLAN ST SAYREVILLE
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS #	MAC ARTHUR AVE SAYREVILLE
DIST 3	CENTRO DE ADULTO MAYOR SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 4	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD PARLIN
DIST 5	ESTACION DE BOMBEROS MELROSE	253 OAK ST SOUTH AMBOY
DIST 6	ESCUELA JESSE SELOVER	50 LINCOLN ST SOUTH AMBOY
DIST 7	ESCUELA WILSON	75 DANE ST SAYREVILLE
DIST 8	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD SOUTH AMBOY
DIST 9	CENTRO DE RECREACION MICKEY SEDLAK	DOLAN ST SAYREVILLE
DIST 10	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD PARLIN
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS PRESIDENT PARK	5 ROOSEVELT BLVD PARLIN
DIST 3	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD PARLIN
DIST 14	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD PARLIN
DIST 5	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD PARLIN
DIST 6	ESCUELA EMMA ARLETH	3198 WASHINGTON RD PARLIN (Entrada Johnson's Lane)
DIST 17	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST SOUTH AMBOY
DIST 8	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 9	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD PARLIN
DIST 20	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD PARLIN
DIST 21	ESCUELA ELEMENTAL SUPERIOR	298 ERNSTON RD PARLIN
DIST 22	ESCUELA JESSE SELOVER	150 LINCOLN ST SOUTH AMBOY
DIST 23	ESCUELA WILSON	75 DANE ST SAYREVILLE
DIST 24	ESCUELA SECUNDARIA WAR MEMORIAL	820 WASHINGTON RD PARLIN
DIST 25	ESTACION DE BOMBEROS MORGAN	OLD SPYE RD SOUTH AMBOY
DIST 26	ESCUELA TRUMAN	TAFT PLACE PARLIN
DIST 27	SALON DE CABALLEROS DE COLUMBUS	775 WASHINGTON RD PARLIN
DIST 28.	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD SAYREVILLE
DIST 29	ESCUELA WILSON	75 DANE ST SAYREVILLE
DIST 30	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 31	ESCUELA EISENHOWER	601 ERNSTON RD PARLIN
DIST 32	CENTRO ADULTO MAYOR DE SAYREVILLE	423 MAIN ST SAYREVILLE
DIST 33	OFICINA POSTAL SAYREVILLE MEMORIAL DE VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS #4699	JERNEE MILL RD SAYRE VILLE

SOUTH AMBOY

BARRIO 1

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS MECHANICSVILLE	400 RARITAN STREET
DIST 2	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	40 MAIN ST
DIST 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO	40 MAIN ST

B

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST 1	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	08 S. STEVENS AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	08 S. STEVENS AVE
DIST 3.	ESTACION DE BOMBEROS PROTECCION	102 N. FELTUS ST

BARRIO 3.

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESIVO	427 BORDENTOWN AVE
DIST 2	CENTRO DE RECURSO DE ADULTOS MAYOR	08 S. STEVENS AVE
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS PROGRESIVO	427 BORDENTOWN AVE

SOUTH BRUNSWICK

DIST	LUGAR	DIRECCIÓN
DIST 1	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD DAYTON
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 3	EDIFICIO DE PRIMER AUXILIO KINGSTON	4280 ROUTE #27 KINGSTON
DIST 4	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD DAYTON
DIST 5	CENTRO DE COMUNIDAD	24 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST 6	CENTRO DE COMUNIDAD	24 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD KENDALL PK
DIST 8	CENTRO DE COMUNIDAD	24 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST 9	CENTRO DE COMUNIDAD	24 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST 10	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD KENDALL PK
DIST	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	4 KORY DR KENDALL PARK
DIST	ESCUELA BRUNSWICK ACRES	4 KORY DR KENDALL PARK
DIST 3	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 4	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A 00)	95 MAJOR RD MONMOUTH JCT

DIST 5.	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 6.	CENTRO DE COMUNIDAD	24 NEW ROAD MONMOUTH JCT
DIST 17	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	95 MAJOR RD MONMOUTH JCT
DIST 18	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD KENDALL PARK
DIST 19	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 20	ESTACION DE BOMBEROS MONMOUTH JCT	573 RIDGE RD MONMOUTH JCT
DIST 21	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD KENDALL PARK
DIST 22	PRIMER AUXILIO/INCENDIO DE KENDALL PK	95 HENDERSON RD KENDALL PARK
DIST 23	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT
DIST 24.	ESCUELA CONSTABLE (Cuarto de Facultad)	29 CONSTABLE RD KENDALL PK
DIST 25.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD. MON JCT
DIST 26.	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON JCT
DIST 27	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH BRUNSWICK	750 ENTRADA RIDGE ROAD MON JCT
DIST 28.	ESCUELA CROSSROADS SUR (Cuarto A-100)	95 MAJOR RD MONMOUTH JCT
DIST 29	ESCUELA INDIAN FIELDS	359 RIDGE RD DAYTON
DIST 30	CENTRO ADULTO MAYOR	540 RIDGE RD. MONMOUTH JCT

SOUTH PLAINFIELD

DIST	ESCUELA FRANKLIN	000 FRANKLIN AVE
DIST 2	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 3.	ESCUELA JOHN E RILEY	00 MORRIS AVE
DIST 4	ESCUELA ROOSEVELT	35 JACKSON AVE
DIST 5.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 6.	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 7	ESCUELA FRANKLIN	1000 FRANKLIN AVE
DIST 8.	EDIFICIO LEGION AMERICANA	243 OAK TREE AVE
DIST 9	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE.
DIST 10	ESCUELA ROOSEVELT	35 JACKSON AVE
DIST 11	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 12	ESCUELA J.F. KENNEDY	2900 NORWOOD AVE
DIST 3.	ESCUELA JOHN E RILEY	100 MORRIS AVE
DIST 4	CENTRO DE ADULTO MAYOR	90 MAPLE AVE
DIST 5.	ESCUELA ROOSEVELT	135 JACKSON AVE

SOUTH RIVER

DIST 1	OFICINA POSTAL V F W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 2	OFICINA POSTAL V F W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 3	OFICINA POSTAL V F W. LYONS SCHEPSCO	31 REID ST
DIST 4	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	1 MONTGOMERY ST
DIST 5.	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #300	88 JACKSON ST
DIST 6	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #300	88 JACKSON ST
DIST 7	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #300	88 JACKSON ST
DIST 8	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	1 MONTGOMERY ST
DIST 9	CABALLEROS DE COLUMBUS CONCILIO #300	88 JACKSON ST
DIST 10	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 11	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 12	ESCUELA ST PETER & PAUL	7 JEFFRIE AVE
DIST 13	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	1 MONTGOMERY ST
DIST 14	ESCUELA SECUNDARIA SOUTH RIVER	1 MONTGOMERY ST

SPOTSWOOD

DIST 1	CABALLEROS DE COLUMBUS 4907	30 CRESCENT AVENUE
DIST 2	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	495 MAIN ST
DIST 3	ESCUELA E RAYMOND APPLEBY	23 VLIET ST
DIST 4	ESCUELA SCHOENLY	80 KANE AVE
DIST 5	ESTACION DE BOMBEROS SPOTSWOOD	496 MAIN ST
DIST 6	EDIFICIO MUNICIPAL SPOTSWOOD	77 SUMMERHILL RD
DIST 7	CENTRO DE RECREACION CLEARWATER	212 SPOTSWOOD DR. EAST

DIST 1	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	418 SCHOOL ST WDBG
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	525 BARRON AVE WDBG
DIST 3	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	9 BUNNS LN WDBG
DIST 4	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	275 MAWBEY ST WDBG.
DIST 5.	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	525 BARRON AVE WDBG
DIST 6.	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST 7	ESCUELA #1 MAWBEY STREET	275 MAWBEY ST WDBG
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 HYDE AVE ISELIN
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA WOODBRIDGE	525 BARRON AVE WDBG
DIST 10	EDIFICIO MUNICIPAL WOODBRIDGE	ONE MAIN ST
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS WOODBRIDGE	418 SCHOOL ST WDBG
DIST 12	CENTRO COMUNITARIO CHARLES MOLNAR	19 BUNNS LN. WDBG
DIST 13	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	99 CENTRAL AVE SEWAREN
DIST 14	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST WDBG.
DIST 15	ESCUELA MATTHEW JAGO #28	99 CENTRAL AVE SEWAREN

2.

DIST	ESTACION DE BOMBEROS KEASBEY	420 SMITH ST KEASBEY
DIST 2	V F W POST # 352	13 JAMES ST HOPELAWN
DIST 3	EDIFICIO DE APTOS ADULTO MAYOR	555 NEW BRUNS AVE FORDS
DIST 4	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	667 KING GEORGE RD FORDS
DIST 5	BIBLIOTECA FORDS	211 FORD AVE FORDS
DIST 6	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	667 KING GEORGE RD FORDS
DIST 7	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	100 FANNING ST FORDS
DIST 8	ESCUELA INTERMEDIA FORDS (Biblioteca)	100 FANNING ST FORDS
DIST 9	CENTRO COMUNITARIO DE WOODBRIDGE	600 MAIN ST WDBG
DIST 10	V F W POST # 352	13 JAMES ST HOPELAWN
DIST 11	ESTACION DE BOMBEROS FORDS	667 KING GEORGE RD FORDS
DIST 12	BIBLIOTECA FORDS	211 FORD AVE FORDS
DIST 13	ESCUELA #25 HACIENDA LAFAYETTE	500 FORD AVE FORDS

DIST 1	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST PORT READING
DIST 2	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	230 AVENEL ST AVENEL
DIST 3	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST PORT READING
DIST 4	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST PORT READING
DIST 5	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	230 AVENEL ST AVENEL
DIST 6.	ESCUELA #4/5 AVENEL STREET	230 AVENEL ST AVENEL
DIST 7	ESCUELA #9 PORT READING	77 TURNER ST PORT READING
DIST 8	VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS	60 W PARK AVE AVENEL
DIST 9	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE AVENEL
DIST 10	VETERANOS DE GUERRAS EXTRANJERAS	60 W PARK AVE AVENEL
DIST 11	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE AVENEL

BARRIO 4.

DIST	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST ISELIN
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST ISELIN
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST 4	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	295 OAK TREE RD ISELIN
DIST 5	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	258 INDIANA AVE ISELIN
DIST 6	ESCUELA #26 ROBERT MASCENIK	300 BENJAMIN AVE ISELIN
DIST 7	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	9 MARYKNOLL RD MPT
DIST 8	ESCUELA #19 MENLO PARK TERRACE	9 MARYKNOLL RD MPT
DIST 9	[illegible]	6 OUTLOOK AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST ISELIN
DIST 11	EDIFICIO DE ADULTO MAYOR COOPER TOWERS	422 OAK TREE RD ISELIN

DIST 2	ESCUELA #18 INDIANA AVENUE	256 INDIANA AVE ISELIN
DIST 3	ESTACION DE BOMBEROS ISELIN	20 AUTH AVENUE ISELIN
DIST 14	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE AVENEL
DIST 15	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST ISELIN
DIST 16	ESCUELA #26 HERBERT HASCENIK	500 BENJAMIN AVE ISELIN

BARRIO 5

DIST 1	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	90 CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 2	ESCUELA INTERMEDIA AVENEL	85 WOODBINE AVE AVENEL
DIST 3	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	90 CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 4	ESCUELA #20 CLAREMONT AVENUE	90 CLAREMONT AVE COLONIA
DIST 5	ESCUELA #22 LYNN CREST	98 IRA AVE COLONIA
DIST 6	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	80 PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 7	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	400 INMAN AVE COLONIA
DIST 8	CENTRO DE ADULTO MAYOR EVERGREEN	400 INMAN AVE COLONIA
DIST 9	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	80 PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 10	ESCUELA #2 OAK RIDGE HEIGHTS	720 INMAN AVE COLONIA
DIST 11	ESCUELA #2 OAK RIDGE HEIGHTS	720 INMAN AVE COLONIA
DIST 12	ESCUELA #2 OAK RIDGE HEIGHTS	720 INMAN AVE COLONIA
DIST 13	ESCUELA #27 PENNSYLVANIA AVENUE	80 PENNSYLVANIA AVE COLONIA
DIST 14	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD ISELIN
DIST 15	PRIMERA IGLESIA PRESBYTERIAN DE ISELIN	1295 OAK TREE RD ISELIN
DIST 16	ESCUELA #22 LYNN CREST	98 IRA AVE COLONIA
DIST 17	ESCUELA INTERMEDIA ISELIN	900 WOODRUFF ST ISELIN

CONDADO DE MIDDLESEX

NOTIFICACIÓN PUBLICA A LOS VOTANTES REGISTRADOS ELECCIÓN GENERAL - EL 2 DE NOVIEMBRE DEL 2010

Por la presente se le notifica del siguiente procedimiento que se usará en la Elección General el 2 de Noviembre del 2010

(1) Cualquier persona que intente votar puede ser cuestionada por un candidato a elección, por un representante debidamente autorizado de un candidato o de un partido político, o en relación a una moción pública, o por los miembros de la junta electoral del distrito, ya sea porque el nombre del votante aparece en una lista de personas cuestionadas preparada por el superintendente de elecciones del condado (si tal lista existiera), o porque quien plantea la objeción o el miembro de la junta tiene razones valederas para creer que el votante no tiene derecho a voto

(2) Los miembros de la junta del distrito y toda persona debidamente autorizada para objetar a un votante, tienen prohibido cuestionar, demorar o impedir el derecho de voto de cualquier persona en base a su raza, color, nacionalidad de origen o la manera en que se piensa que votará dicha persona, o el hecho de que resida en una determinada sección, complejo de viviendas o sector de una municipalidad o condado

(3) Una persona cuyo derecho al voto ha sido objetado debido a que su nombre aparece en una lista de personas cuestionadas, puede procurar afirmar tal derecho jurando y firmando un testimonio que establezca sus calificaciones y/o presentando un documento adecuado de identificación, que puede ser, sin limitación, de los siguientes: una Licencia de Conductor valida del estado de New Jersey, una Boleta Ejemplo de voto con el nombre y dirección del votante, un documento oficial Federal, Estatal, municipal o del condado, una cuenta de servicios publicos o teléfono, o un recibo de renta o impuestos fechados o una pieza de correspondencia con sello postal marcado 60 días o menos antes de la elección; se entregará una copia del testimonio al votante cuestionado; la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24,**

(4) Una persona cuyo nombre no aparece en una lista de personas cuestionadas pero que sea objetada por alguien debidamente autorizado para hacerlo, o por un miembro de la junta electoral del distrito, puede procurar afirmar su derecho al voto jurando y firmando el testimonio y/o presentando las pruebas descriptas en el párrafo (3) anterior, la junta del distrito determinará la validez de la objeción por voto, segun **N.J.S.A. 19:15-24,**

(5) Cualquier persona que haya objetado y tenido exito en negar el derecho de voto a un votante, debe firmar un testimonio que establezca las razones por las cuales el votante no tiene tal derecho y entregar una copia al votante cuestionado; la junta del distrito podra exigir, a su discreción, que el testimonio objetante sea firmado en el momento de la objeción

(6) Toda persona a quien se le haya negado el derecho a votar en razon de una objeción realizada en el lugar del voto, podra procurar permiso para votar presentandose ante un Juez de la Suprema Corte en New Brunswick para solicitar una orden judicial que le permita votar; el solicitante debe llevar copias de cualquier testimonio que se le haya servido en el lugar del voto y las pruebas presentadas, para respaldar su derecho a votar

(7) Cada lugar de votación del condado tendra formularios disponibles para registrar quejas acerca de la conduccion de la elección

Se puede obtener mas información de la Junta Electoral del Condado de Middlesex al 732-745-3471

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente

Donald Katz, Comisionado

Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción

Tara N. Auciello, Comisionada

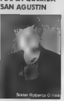


"Para Todos"

— Por Ruth Molenaar

NOMBRAN BLOQUE EN HONOR DE LA QUERIDA DIRECTORA DE LA ESCUELA "SAN AGUSTIN

NION CITY Alumnos y ex-alumnos, maes [illegible]



Sister Roberta O Hea[illegible]



Sister Robi[illegible] dara por siempre la vida y la obra [illegible]



Momento en que el Concejal Irizarry devela el nombre de la [illegible] Roberta en la calle 40 ante funcionarios, el Obispo e invitados al acto



Alumnas de la escuela San Agustin bailaron una tradicional Danza Filipina durante el evento

Oración para os Momentos Dificiles



Ante ti vengo [illegible] alma a [illegible] sagrado [illegible] mi dificil situa[illegible] no me desampares en las puertas que [illegible] en mi camino sea [illegible] poder [illegible] que las abr[illegible] tranquilica[illegible] peticiones [illegible] que te hace [illegible] por los [illegible] golpes del cruel destino que [illegible] vencido siempre en la lucha humana, ya que si tu poder divino no intercede en mi favor sucumbiré por falta de ayuda Brazo poderoso asísteme ampárame ayúdame y condúceme a la gloria celestial Gracias Dulce Jesús. (Rezar por 5 días esta oración para los casos mas dificiles empezando el viernes. Mandar a publicar antes del [illegible] día.) Gracias por los favores recibidos. Gracias Divino Niño Jesús.

YK

✝ EPD ✝ FELIPE GOMEZ

LA TRIBUNA expresa su pésame a familiares y amigos del colega Felipe Gómez, editor de "Litoral" y activista político y comunitario quien falleció recientemente víctima del cáncer, poco después que autoridades, organizaciones y pueblo le hicieran un público homenaje de reconocimiento y dieran su nombre a una esquina de Union City, ciudad a la que sirvió mucho. EPD Felipito.

OPINION

Ese no es Fidel...

"FIDEL CASTRO JAMAS ADMITIRIA SU FRACASO NI CAMBIARIA PARA EMPRESAS PRIVADAS"

Afirman el medico siquiatra Dr José Gómez Rivera y su hijo José Gómez Rivera III ex-diplomático de los Estados Unidos, que el sujeto vestido de verde olivo que "ha resucitado" es un "doble" plantado por el Partido Comunista. Y explican por que

NEWARK - Desde [illegible] ese [illegible] aparec[illegible] rezagante [illegible] Castro que [illegible] pasarle el poder a su hermano porque [illegible] posible [illegible] poder absoluto llegue a decir que su sistema no sirve" opina [illegible] el siquiatra Dr José Gómez Rivera.

"La personalidad altiva, grosera, intransigente de Fidel Castro no le permitiría jamás decirle al mundo que su gobierno fracasó y mucho menos que sea [illegible] para que medio millón de personas vayan a la empresa privada" enfatiza su hijo José Gómez Rivera III quien por muchos años trabajó con el servicio diplomático [illegible] Unidos [illegible]

[illegible] Fidel que [illegible] bien [illegible] Habana durante el sepelio de su [illegible] Fidel Castro [illegible]

[illegible] que un gobernante [illegible] ha sido [illegible] "doble" en determinadas circunstancias. De hecho Gómez Rivera III afirma que en 1994 se le hizo un atentado a Castro [illegible] a alguien que [illegible] un doble. Padre e hijo creen que "el Partido Comunista está haciendo la jugarreta de [illegible] a Fidel [illegible] bien porque está esperando el momento adecuado para [illegible] su muerte [illegible] porque está usando [illegible] nuevo lenguaje en abrir un camino hacia "reformas" que [illegible] que Raúl no tiene [illegible] carisma suficiente para anticiparlas.

[illegible] Gómez [illegible]

[illegible] Castro todopoderoso, cruel autoritario [illegible] que conocemos JAMAS hubiera permitido que la Iglesia Católica se convirtiera en intermediaria [illegible] dictadura y [illegible] gobiernos [illegible] presos.

[illegible] verdadero [illegible] Castro ha sido capaz de [illegible] a todos los que se le oponen [illegible] El verdadero Fidel no vacilaría en fusilar a las Damas de Blanco, a la oposición y al mismo Cardenal si su mandato estuviese en peligro. Jamás hubiera suavizado su postura ante los opositores

3) El verdadero Fidel no sería capaz nunca de [illegible] ante una audiencia mundial a decir "mi sistema no sirve ni siquiera en Cuba

4. Nunca hubiera terminado con el poder y control absoluto de [illegible] sobre el pueblo [illegible] menos aún para abrirle un espacio al retorno de la propiedad privada que siempre maldijo

5) Nunca hubiera pedido piedad y comprensión para los judíos, nunca hubiera criticado a Irán. "Y eso es lo que dice ahora el tal Castro. Ni física ni [illegible] las chaquetas Adidas y sale ahora [illegible] fuerte [illegible] que [illegible] cambios [illegible] para hablar tantas cosas trascendentales escogió el mismo Dia de la Caridad del Cobre". ¿Que [illegible] con la Iglesia [illegible] persiguió [illegible] Esto es una gran [illegible] del Partido [illegible] Dr Rivera [illegible] 50 años de [illegible] estudios en Cuba, España, Estados Unidos.

[illegible] ¿Quienes están detrás de todo esto y por qué? Creo que ya Fidel no vive. Creo que no les será fácil controlar la situación cuando sea inevitable el anuncio de su ausencia [illegible] el poder necesitan hacer cambios que solo Fidel puede recomendar para lograr apoyo. Solo habrá cambios en Cuba cuando ya "el máximo líder" no exista [illegible] nunca hubo ni habrá cambios [illegible] Sus herederos y cómplices lo saben pero quieren seguir en el poder. Padre e hijo opinan que, al decir que "estuve casi muerto, perdí 35 kilos de peso, he resucitado" el supuesto Fidel describió [illegible] aquellos que se fotografiaron junto al enfermo [illegible] dictador afirmando que estaba muy bien. ¿Chávez voló a Cuba tan pronto escuchó eso? Sin dudas es una tesis interesante [illegible] argumentada [illegible] de los Gomez [illegible] especulación más [illegible] tiempo [illegible] periodistas [illegible]

MUNICIPIO DE SOUTH RIVER

ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR
MARTES, EL 14 DE DICIEMBRE DEL 2010
1:00 P.M. - 9:00 P.M.

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR ES EL 23 DE NOVIEMBRE DEL 2010

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección Especial Escolar, el 14 de Diciembre del 2010, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.
La oficina del Secretario Municipal Lunes-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:30 p.m.

REGISTRO POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) dias el dia de la Elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada

MUNICIPIO DE WOODBRIDGE

ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR
MARTES, EL 14 DE DICIEMBRE DEL 2010
2:00 P.M. - 9:00 P.M.

EL ULTIMO DÍA QUE SE PUEDE INSCRIBIR PARA VOTAR EN LA ELECCIÓN ESPECIAL ESCOLAR ES EL 23 DE NOVIEMBRE DEL 2010

Los ciudadanos que cumplen con los requisitos y que desean inscribirse para votar en la Elección Especial Escolar, el 14 de Diciembre del 2010, pueden hacerlo en los lugares siguientes:

La oficina de la Junta Electoral del Condado de Middlesex, 777 Jersey Avenue, New Brunswick, NJ 08901 Lunes, Miercoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:15 p.m. y Martes desde las 8:00 a.m. hasta las 6:30 p.m.
La oficina del Secretario Municipal Lunes, Miércoles-Viernes desde las 8:30 a.m. hasta las 4:30 p.m. y Martes desde las 8:30 a.m. hasta las 6:30 p.m.

REGISTRO POR CORREO

Las personas que desean registrarse por correo, pueden solicitar los formularios correspondientes de la Junta Electoral del Condado de Middlesex por escrito o llamando al 732-745-3471.

REQUISITOS PARA VOTAR

Para poder votar en el Condado de Middlesex, la persona deberá tener 18 años de edad o mas, ser ciudadano de los Estados Unidos, y haber sido residente del Estado de New Jersey y del Condado de Middlesex, por lo menos treinta (30) dias el dia de la Elección o antes de esa fecha.

TRANSFERENCIA DE LA INSCRIPCIÓN

Si un votante que está inscrito en un distrito electoral especifico se traslada a vivir a otra residencia dentro del Condado de Middlesex, deberá transferir su inscripción a la nueva dirección antes de la fecha limite, para estar seguro de poder votar en el distrito electoral correcto, sin necesidad de ningun otro paso adicional. Esto se puede hacer enviando una notificación escrita al Comisionado de Inscripción. La notificación deberá estar firmada por cada uno de los votantes. Puede obtener las tarjetas para el Cambio de Residencia en la oficina de la Junta Electoral y del Secretario Municipal.

JUNTA ELECTORAL DEL CONDADO DE MIDDLESEX

Sylvia Engel, Presidente
Daniel E. Frankel, Secretario
Comisionado de Inscripción
Donald Katz, Comisionado
Tara N. Auciello, Comisionada



APOYAN A SCHILLARI PARA SHERIFF

JERSEY CITY.- El Senador Roberto Menéndez y el Alcaide Sal Vega de West New York endosaron públicamente la candidatura demócrata de Frank Schillari para Sheriff del condado Hudson en las elecciones del 2 de Noviembre, diciendo: "El tiene las mejores credenciales para proger a nuestra comunidad".(Foto Del Valle).

INAUGURAN CONDUCTO DE AGUAS

NORTH BERGEN – El Alcalde y Senador Nick Sacco (D-North Bergen) inauguró un sistema de tubería que bombeará aguas usadas y de alcantarillado desde Jersey City para las instalaciones de la Comisión de Alcantarillas del Valle de Passaic debido a que North Begen no tiene los $100 millones necesarios para modernizar su propia planta de tratamiento en West Side Avenue. El agua que iba a parar al río Hackensack circulará hasta las facilidades de la PVSC en Newark y de allí al mar.

FOTOS DE LA COMUNIDAD



FEDERACION MERCANTIL HISPANA

UNION CITY.- Durante el acto de la Federación Mercantil Hispana dedicado a la fecha patriótica cubana del "Grito de Yara" vemos a la líder comunitaria Mirta Cairo con los ex-presos políticos cubanos, desde izquierda, Ricardo Montero Duque, Osvildo Pradera y José Gutiérrez Solana. (Foto Bru)



JUNTA PATRIOTICA CUBANA

ELIZABETH- La Junta Patriótica Cubana que preside Camilo Fernández (tercero desde izquierda) conmemoró el 10 de Octubre de 1868, inicio de la Guerra de los Diez Años por la independencia de su patria y dió homenaje a Roberto Ruiz (derecha) en presencia de Thomas Leonardi, presidente del Sindicato Local 1235, Antonio Esquivel, presidente de la Junta Patriótica Cubana en Miami y la Asambleísta Annette Quijano (D-20). (Foto García).

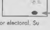
¿LISTO PARA VOTAR DE LA MANERA NUEVA?

Aquí está lo que necesita saber:

1) Obtenga Su Papeleta — Obtenga su papeleta y una carpeta de privacidad en la mesa de su distrito electoral.

2) Marque Su Papeleta — Llene los óvalos **debajo** de los nombres de los candidatos o propuestas. Un dispositivo para marcar papeletas (BMD) está disponible para asistir a cualquier votante con marcar la papeleta impresa.

Óvalos marcado correctamente



3) Si Hace un Error — Solo devuelva su papeleta a un trabajador electoral. Su papeleta será anulada y recibirá una nueva.

4) Su Privacidad es Importante — Marque su papeleta en la cabina de privacidad y luego lleve su papeleta en la carpeta de privacidad a la máquina de escaneo. Recuerde de mantener su voto privado. Solo **usted** debe insertar su papeleta en la máquina de escaneo. Trabajadores electorales están disponible para su asistencia, pero solo si usted solicita asistencia.

5) Escanee Su Papeleta — Inserte su papeleta marcada en la máquina de escaneo para emitir su voto.

6) ¿Votó de Más por Accidente? — Después de escanear su papeleta puede ser que usted vea un mensaje que dice "Over Voted Ballot". Eso significa que usted ha votado por más candidatos de los que se permiten en una contienda específica. La máquina de escaneo puede devolver su papeleta a usted para obtener una nueva y corregir su error o puede "Emitir" su papeleta tal cómo está y su voto en esa contienda específico no será contado.

Para aprender más sobre la Manera Nueva de Votar antes de la elección que se llevará a cabo mañana visite nuestro sitio web **www.vote.nyc.ny.us** o llame al **866-VOTE-NYC (866-868-3692) TTY 212-487-5496**.

¡Esperamos verlo mañana en los centros de votación!

— Los Comisionados de la Junta de Elecciones en la Ciudad de Nueva York



OBAMA PIDE A VOTANTES QUEDARSE CON LOS DEMOCRATAS

En un momento en que está en juego el control del Congreso, el mandatario Barack Obama exhortó el viernes a los votantes a seguir apoyando a los demócratas en los comicios del 2 de noviembre, pese a que la situación sea adversa y el entusiasmo despertado por la campaña que lo llevó a la presidencia no parezca hoy sino un recuerdo lejano.



"El cambio es difícil", dijo Obama a sus simpatizantes durante un acto de recaudación de fondos para la senadora Barbara Boxer, de California. El acto forma parte del tercero de cuatro días de actos proselitistas que han llevado al presidente de Portland a Minneapolis, en busca de que los demócratas conserven el control del Congreso.

"Sabíamos que iba a ser difícil. Les dije que iba a ser duro, y con todo hemos logrado una diferencia", señaló el presidente. "No permitan que nadie les diga que ustedes no lograron marcar una diferencia", añadió.

Obama, quien trata de esforzarse para mantener unidas a las distintas fuerzas políticas y sociales que lo enviaron a la Casa Blanca, se dirigió a los votantes latinos, estudiantes universitarios, mujeres y otros sectores en momentos en que busca impulsar las candidaturas de aliados cruciales en el Congreso cuyo éxito o fracaso en las elecciones intermedias ayudará a determinar el destino de su propia agenda.

El viernes Obama estuvo en campaña por Boxer en Los Angeles y por la noche lo estará por el líder de la mayoría del Senado Harry Reid en Las Vegas. El jueves estuvo en Seattle apoyando a la senadora Patty Murray.

Boxer está en una batalla ceñida con la ex directora ejecutiva de Hewlett-Packard Carly Fiorina, mientras que la contienda de Reid contra Sharron Angle está bastante reñida también.

Obama tenía agendado hablar a multitudes grandes en mítines al aire libre en Los Angeles y Las Vegas, así como en recaudaciones de fondos privadas para Boxer y Reid. En Los Angeles también estuvo grabando un segmento para un popular programa de radio en español: "El Show de Piolín".

California también elegirá el 2 de noviembre un gobernador, y los republicanos expresaron en privado preocupación por el destino de su candidata, Meg Whitman. Señalaron que encuestas privadas mostraron en días recientes que estaba abajo en las preferencias frente al ex gobernador demócrata Jerry Brown, a pesar de gastar en la campaña más de 150 millones de dólares de sus propios fondos. Estos directivos hablaron pidiendo no ser identificados, señalando que no estaban autorizados para proporcionar datos confidenciales de encuestas.

En todos los sitios en los que ha hecho campaña el presidente ha pedido a los votantes que sigan creyendo en la promesa de cambio, aunque ha admitido que éste ha sido lento en llegar.

En la recaudación de fondos para Boxer, Obama imploró a su audiencia "terminar lo que iniciamos en el 2008".

"Tenemos que pelear por esto", enfatizó.